

# Val-de-Travers: Bienvenue Willkommen

Welcome

gout &  
région  
gout-region.ch



« La Presta Mines d'asphalte »  
arrêt sur demande / Halt auf  
Verlangen / stop on request

Au pays du Creux du Van et de l'absinthe, des Gorges de l'Areuse et de la Poëta-Raisse, le Val-de-Travers offre de superbes paysages jurassiens et des activités de plein air!

Eté comme hiver, découvrez ses sites naturels d'exception, dégustez ses produits régionaux et rencontrez ses personnalités authentiques!

N'hésitez pas à nous contacter pour l'organisation complète de votre prochaine excursion au Val-de-Travers!

Im Land des Creux du Van und des Absinthe, der Schluchten der Areuse und der Poëta-Raisse, offeriert Ihnen das Val-de-Travers wunderschöne Juralandschaften und viele Openair-Aktivitäten!

Entdecken Sie, Sommer wie Winter, seine aussergewöhnlichen Naturlandschaften, degustieren Sie seine regionalen Produkte und begegnen Sie seinen authentischen Bewohnern!

Zögern Sie nicht, uns für die gesamte Organisation Ihres nächsten Ausflugs ins Val-de-Travers zu kontaktieren!

In the land of the Creux du Van and of the legendary absinthe, from the Areuse Gorge to the one of Poëta-Raisse, the Val-de-Travers offers wonderful landscapes of the Jura region and great outdoor activities!

Summer and winter, discover exceptional natural sites, enjoy delicious local products and meet authentic personalities!

Don't hesitate to contact us to organize your next trip to the Val-de-Travers!



Le Jardin des mineurs  
biotope interactif des Mines d'asphalte



## Jardin des mineurs

Découvrez la faune de ce petit coin bucolique, grâce à un parcours interactif mêlant expériences pratiques et animations digitales.

## Garten der Minenarbeiter

Entdecken Sie die Fauna dieses kleinen idyllischen Gebiets auf einer interaktiven Tour, die praktische Erfahrungen und digitale Animationen kombiniert.

## Garden of the miners

Discover the fauna of this small bucolic area, thanks to an interactive tour combining practical experiences and digital animations.

## Enigmes au Val-de-Travers

Revêtez votre casquette de Sherlock Holmes et partez élucider en équipe une série d'énigmes pour résoudre un mystère.

## Rätseln im Val-de-Travers

Ziehen Sie sich die Schirmmütze von Sherlock Holmes über den Kopf, brechen Sie im Team auf und klären Sie eine Serie von Rätseln auf.

## Riddles in the Val-de-Travers

Put on your Sherlock Holmes' cap and go as a team to solve a series of riddles to clear up a mystery.

MINES D'ASPHALTE

Site de La Presta  
2105 Travers / Val-de-Travers  
T 032 864 90 64  
info@gout-region.ch  
www.mines-asphalte.ch

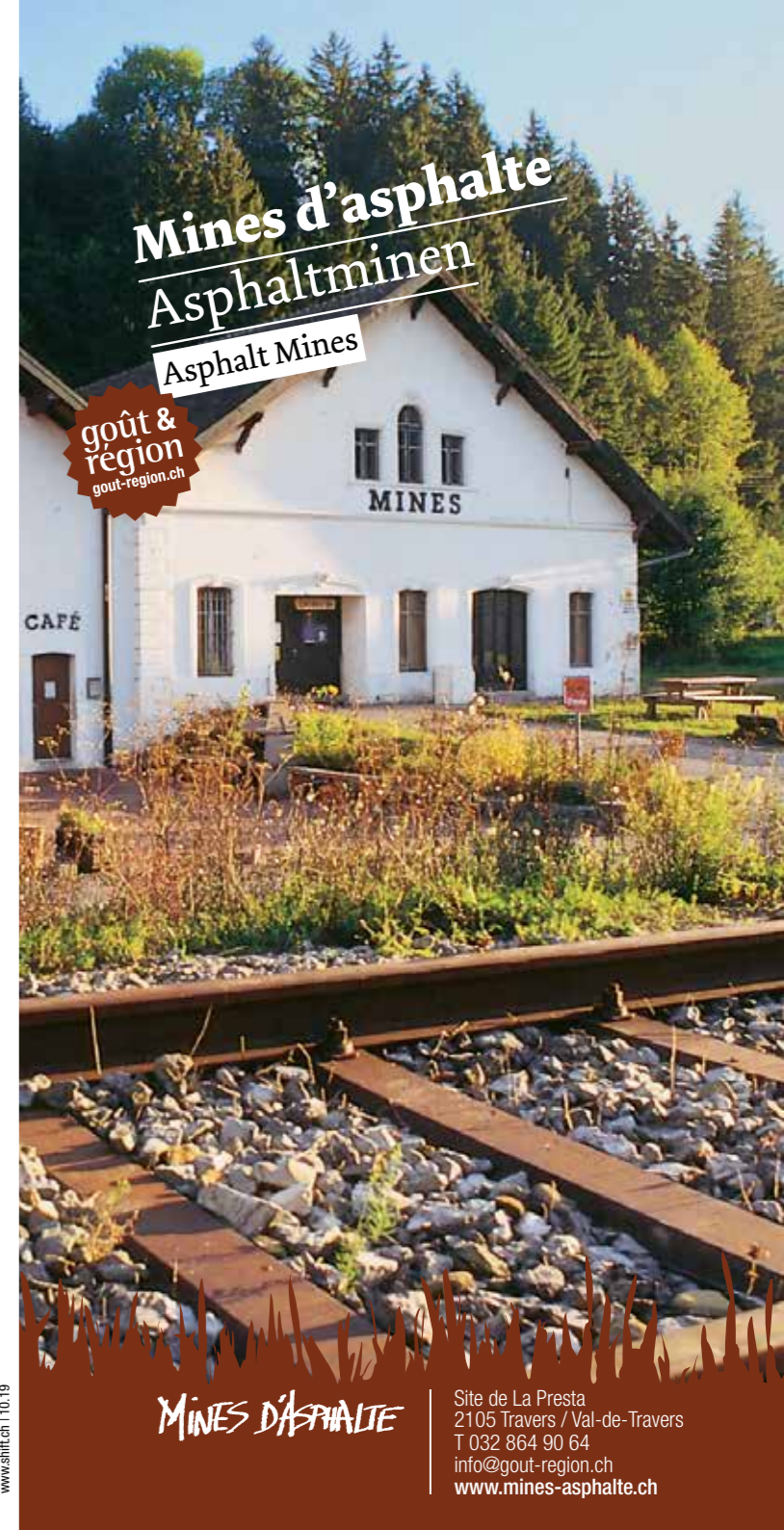
@minesdasphalte

MINES D'ASPHALTE

Site de La Presta  
2105 Travers / Val-de-Travers  
T 032 864 90 64  
info@gout-region.ch  
www.mines-asphalte.ch

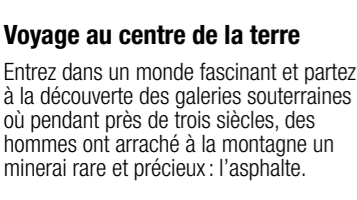
# Mines d'asphalte Asphaltminen

gout &  
région  
gout-region.ch





## MINES D'ASPHALTE



### Boutique des Mines

Notre vaste choix de produits du terroir ravira petits et grands! A découvrir sur place ou à commander en ligne: [shop.gout-region.ch](http://shop.gout-region.ch)

### Sorties d'entreprises & séminaires

Faites de votre excursion ou de votre séminaire un moment privilégié dans la vie de vos collaborateurs! Offres sur mesure au Val-de-Travers et dans la région Jura & Trois-Lacs.

### Reise zum Mittelpunkt der Erde

Treten Sie in eine faszinierende Welt von unterirdischen Stollen ein, wo Bergarbeiter während rund drei Jahrhunderten dem Berg ein seltenes und wertvolles Gestein entrissen haben: den Asphalt.

### Café des Mines

Das Café des Mines als Ort der Entspannung und des gemütlichen Zusammensein empfiehlt Ihnen eine schweizerische Exklusivität: Schinken im Asphalt gekocht. Zum Kosten mit der Familie, auf einem Schulausflug, einem Betriebsfest oder ganz einfach unter Freunden!

### Firmenausflüge & Seminare

Machen Sie aus Ihrem Ausflug oder Seminar einen unvergesslichen Moment im Leben Ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter! Massgeschneiderte Offerten im Val-de-Travers und in der Jura & Drei-Seen-Region.

### Journey to the center of the earth

Experience a fascinating world and discover underground galleries where men extracted a rare and precious mineral from the earth during almost three centuries: asphalt.

### Café des Mines

Perfect spot to relax, the Café des Mines is also the only place in Switzerland to serve ham cooked in asphalt. Come and try this exclusive and exquisite Swiss specialty with your family, on a school trip, during a company seminar or with your friends!

### Company outings and seminars

You want your excursion or your seminar to be a moment that all your coworkers will remember? Ask for a tailor-made offer in the Val-de-Travers or in the Jura & Three-Lakes region.

**Minen-Shop**  
Unsere grosse Auswahl an regionalen Produkten werden Gross und Klein begeistern! Zum Entdecken an Ort und Stelle oder Online auf: [shop.gout-region.ch](http://shop.gout-region.ch)

**Mines shop**  
Our wide selection of delightful local products will please everybody! Come and discover it directly on site or online: [shop.gout-region.ch](http://shop.gout-region.ch)